



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
23 December 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пятый комитет

Пункт 124 повестки дня

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2006–2007 годов**

**Проект резолюции, представленный Председателем
по итогам неофициальных консультаций**

**Бюджет по программам на двухгодичный период
2006–2007 годов**

A

Бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2006–2007 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 2006–2007 годов:

1. настоящим утверждаются ассигнования на общую сумму 3 798 912 500 долл. США на следующие цели:

<i>Раздел</i>	<i>Сумма (в тыс. долл. США)</i>
Часть I. Общее формирование политики, руководство и координация	
1. Общее формирование политики, руководство и координация	74 813,5
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	586 776,2
Итого	661 589,7
Часть II. Политические вопросы	
3. Политические вопросы	432 026,9
4. Разоружение	20 381,1
5. Операции по поддержанию мира	94 091,0
6. Использование космического пространства в мирных целях	5 906,8
Итого	552 405,8

<i>Раздел</i>	<i>Сумма (в тыс. долл. США)</i>
Часть III. Международное правосудие и право	
7. Международный Суд	34 956,9
8. Правовые вопросы	42 289,4
Итого	77 246,3
Часть IV. Международное сотрудничество в целях развития	
9. Экономические и социальные вопросы	157 930,9
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	5 056,8
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	10 791,9
12. Торговля и развитие	111 091,6
13. Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	25 915,8
14. Окружающая среда	11 977,1
15. Населенные пункты	17 864,5
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие	31 527,8
Итого	372 156,4
Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития	
17. Экономическое и социальное развитие в Африке	106 011,4
18. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	71 858,1
19. Экономическое развитие в Европе	54 176,7
20. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	94 630,4
21. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	53 416,9
22. Регулярная программа технического сотрудничества	45 622,0
Итого	425 715,5
Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы	
23. Права человека	83 088,4
24. Защита беженцев и оказание им помощи	64 645,2
25. Палестинские беженцы	35 184,8
26. Гуманитарная помощь	26 140,5
Итого	209 058,9
Часть VII. Общественная информация	
27. Общественная информация	177 302,5
Итого	177 302,5

<i>Раздел</i>	<i>Сумма (в тыс. долл. США)</i>
Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание	
28. Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	511 375,8
Итого	511 375,8
Часть IX. Внутренний надзор	
29. Внутренний надзор	31 330,1
Итого	31 330,1
Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы	
30. Совместно финансируемая административная деятельность	11 178,8
31. Специальные расходы	92 798,0
Итого	103 976,8
Часть XI. Капитальные расходы	
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	74 841,3
Итого	74 841,3
Часть XII. Охрана и безопасность	
33. Охрана и безопасность	190 131,4
Итого	190 131,4
Часть XIII. Счет развития	
34. Счет развития	13 954,1
Итого	13 954,1
Часть XIV. Налогообложение персонала	
35. Налогообложение персонала	397 827,9
Итого	397 827,9
Всего	3 798 912,5

2. Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, переносить средства из одного раздела бюджета в другой;

3. бюджет на двухгодичный период 2006–2007 годов составляет 3 799 млн. долл. США. Сумма предполагаемых расходов на 2006 год составляет 1 899 млн. долл. США. Утверждение двухгодичного бюджета позволит начислить взносы всем государствам-членам за 2006 год в полном объеме в соответствии со статьей 17 Устава Организации Объединенных Наций. Хотя существующие процедуры в отношении ежегодного начисления взносов государствам-членам остаются в силе, Генеральный секретарь, в порядке исключения,

наделяется полномочиями производить расходы в пределах первого транша, размер которого ограничивается 950 млн. долл. США. В целях обеспечения наличия ресурсов для осуществления программ Генеральная Ассамблея в надлежащие сроки примет решение в отношении просьбы Генерального секретаря о расходовании остальных средств;

4. общие чистые ассигнования, предусматриваемые по различным разделам бюджета на типографские работы по контрактам, используются как единое целое под руководством Издательской коллегии Организации Объединенных Наций;

5. в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в пункте 1 выше, из накопленных поступлений в Дотационный библиотечный фонд на каждый год двухгодичного периода 2006–2007 годов ассигнуется сумма в размере 75 000 долл. США на приобретение книг, периодических изданий, карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов библиотеки во Дворце Наций в Женеве, которые соответствуют целям и положениям Фонда.

В

Смета поступлений на двухгодичный период 2006–2007 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 2006–2007 годов:

1. смета поступлений — помимо начисленных взносов государств-членов — на общую сумму 427 355 200 долл. США утверждается в следующей разбивке:

<i>Раздел сметы поступлений</i>	<i>Сумма (в тыс. долл. США)</i>
1. Поступления по плану налогообложения персонала	401 734,8
2. Общие поступления	20 867,0
3. Услуги для общественности	4 753,4
Всего	427 355,2

2. поступления по плану налогообложения персонала перечисляются в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

3. прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, услуги по продаже статистических материалов, организацию общественного питания и связанное с ним обслуживание, обеспечение работы гаража, телевизионное обслуживание и услуги по продаже печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

С
Финансирование ассигнований на 2006 год

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на 2006 год:

1. бюджетные ассигнования, включающие 1 899 456 250 долл. США — половину суммы ассигнований в размере 3 798 912 500 долл. США, утвержденной Генеральной Ассамблеей на двухгодичный период 2006–2007 годов в пункте 1 резолюции А выше, и сумму в размере 47 626 700 долл. США, представляющую собой сумму увеличения объема пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2004–2005 годов, утвержденных Ассамблеей в ее резолюциях 59/282 от 13 апреля 2005 года, 59/294 от 22 июня 2005 года, 60/244 от 23 декабря 2005 года и 60/245 А от 23 декабря 2003 года, финансируются в соответствии с положениями 3.1 и 3.2 Финансовых положений Организации Объединенных Наций¹ следующим образом:

а) сумма в размере 22 242 700 долл. США представляет собой чистую сумму половины сметных поступлений в размере 12 810 200 долл. США, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов согласно резолюции В выше, и суммы в размере 9 432 500 долл. США, представляющей собой сумму увеличения объема поступлений, за исключением поступлений по плану налогообложения персонала, за двухгодичный период 2004–2005 годов;

б) сумма в размере 1 924 840 250 долл. США представляет собой взносы, начисленные государствам-членам в соответствии с ее резолюцией 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

2. в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года в счет взносов государств-членов зачитывается их соответствующая доля в Фонде уравнивания налогообложения на общую сумму 218 242 100 долл. США, включающую:

а) сумму в размере 200 867 400 долл. США, представляющую собой половину сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных на двухгодичный период 2006–2007 годов в резолюции В выше;

б) сумму в размере 17 374 700 долл. США, представляющую собой сумму увеличения поступлений по плану налогообложения персонала за двухгодичный период 2004–2005 годов, утвержденного Ассамблеей в ее резолюции 59/282 от 13 апреля 2005 года, 59/294 от 22 июня 2005 года, 60/244 от 23 декабря 2005 года и 60/245 В от 23 декабря 2003 года.

¹ ST/SGB/2003/7.